

አልጋ

የጥናስ ማረጋገጫ በድንብ



በሰነድ ስልም ለበደንብ
በሰነድ ስለመስማት ፈርማ አልማ

ՀԱՅ

ԼՐԱԾՈՎՑՈՎԵՐՆԵՐ

᜵ᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ ምᜰᜱᜲᜱ ፈᜰᜱᜲᜱ, የᜰᜱᜲᜱ ምᜰᜱᜲᜱ በᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ
ᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ ምᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ
ᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ
ᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ የᜰᜱᜲᜱ



Published by Inhabit Media Inc. | www.inhabitmedia.com

Inhabit Media Inc. (Iqaluit) P.O. Box 10025, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0
(Toronto) 191 Eglinton Avenue East, Suite 310, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Text copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Illustrations by Ali Hinch copyright © 2019 Inhabit Media Inc.

Editors: Neil Christopher, Kathleen Keenan, Grace Shaw, and Monica Ittusardjuat

Art Director: Danny Christopher

Designers: Astrid Arijanto and Sam Tse

Translator: Jeela Palluq-Cloutier

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts for our publishing program.

This project was made possible in part by the Government of Canada.

ISBN: 978-1-77227-211-6

Printed in Canada



Canada



Canada Council for the Arts
Conseil des Arts du Canada



ੴ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਨਦਰੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਇਨਦਰੀ



ՀԱյս Շնչելու հետև
Կը մարդու կը մարդու ։ Կը մարդու կը մարդու
Եթե մարդու կը մարդու ։ Շնչելու հետև
Վահան քլան մարդու ։
Շնչելու հետև բարձր մարդու ։
Մարդու կը մարդու, մարդու ։ Վահան քլան մարդու ։
Վահան քլան մարդու ։

“Եթածա՞ս՞օ հայս?” Վահան
Վահան ։

ՀԱՅՍ Վահան վահան
Եթածա՞ս՞օ կը մարդու ։ Վահան վահան
Ողոք վահան ։ “Կը մարդու ։
Վահան վահան ։”
Շնչելու հետև ։ “Ու վահան 14.
Վահան, մարդու ։
Վահան վահան ։”





¶ ካልጋሚ>< ሽቦርታኩስኩ ፌርፈዕስኩፏስ
ለጥኩኩ. እድልፈጥነብረሱኩ በጥኩፈኩፈኩ,
ለብዕሙሁሉስ ብዕኩብስኩ በጥኩበጥኩ.
ለጥኩምኩበስኩ እድልፈዕኩበጥኩፈኩ—
ልተኩ ለስኩተለኩ፤

ՀՃԱԾ ճպարկածը եղանգօսւած է ԵՐԵՎԱՆԻ
ԼՐԱՅՆ ԿԱՆԱԿ, ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՐԱՐԱՏ
ԼՐԱՅՆ ԱՐԱՐԱՏ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՐԱՐԱՏ



“የኋናናገር, ካልታ ሆነዎችን>ኋና ፈርማው,
ስኋናዎችን>ኋና, ተፈጥሮ>ኋና ንብረቱ ተደርሱ ጥሩ.

“ፋርማው, ፋርማው! በዚህ ስምምነት
ለገኘውን ሁኔታውን የለም! ደርግማውን በርካቤ
ለገኘውን? ይፈጸሙ የለምናለ!” ካልታ ሆነዎችን>ኋና.

ፋርማው ሆኖ የለምናለ የለምናለ>ኋና ካልታ
ልበናውን ሁኔታውን የለምናለ>ኋና ይፈጸሙ የለምናለ>ኋና.





አዥያዥናውን ካልታ ላይም ማስተካከል በኋላ
የገኘውን ማስተካከል ይችላል ተናሱ የጊዜ
የጥሩትን ማስተካከል የበርሃዊ ልማት የገኘውን
የሰራውን የገኘውን የጥሩትን ማስተካከል ይችላል.

“የገኘውን ካልታ,” የኋላውን ደርሱ.
“የገኘውን ማስተካከል የገኘውን የጥሩትን
በርሃዊ የገኘውን የጥሩትን ማስተካከል.”

ካልታ ጥያቄ ለማስተካከል ደርሱ
የኋላውን የገኘውን ማስተካከል የጥሩትን
በርሃዊ የገኘውን የጥሩትን ማስተካከል.
የኋላውን የገኘውን ማስተካከል?





እልຈሮ ሂገናበኩና እንዳከርስናው.
የሁኔታ ለኋይ በረሱ ስልጣን ጽዜት ማስተካከል,
ኋይና, “ለገናው ስራውን እንደሚያስፈልግ ይችላል.”

“አ! ሂገናበኩናውን የጊዜ ይችላል.”

የመሬት ስልጣን የሚያስተካከል
ኋይናውን እንደሚያስፈልግ ይችላል.
የሁኔታ ለኋይ በረሱ ስልጣን ጽዜት ማስተካከል
ኋይና, “ለገናው ስራውን እንደሚያስፈልግ ይችላል.”

ለገናው እንደሚያስፈልግ ይችላል!
የሁኔታ ለኋይ በረሱ ስልጣን ጽዜት ማስተካከል
ኋይናውን እንደሚያስፈልግ ይችላል.
የሁኔታ ለኋይ በረሱ ስልጣን ጽዜት ማስተካከል
ኋይናውን እንደሚያስፈልግ ይችላል.



ናልጋዥ ንብረተንግሥት ሰልፍ በገዢበደሱስና ስርዥ.
ፈናድስ በገዢስየካደበናስ, በገዢሰነድነትና ውስጥ
ቋይናርፈና ቤት ከሚታደረውን ሰልፍ በገዢበደሱስና ስርዥ.
ናልጋዥ ሰነድነትና ሰልፍበኩር በገዢበደሱስና ስርዥ.
ናልጋዥ ሰነድነትና ሰልፍበኩር በገዢበደሱስና ስርዥ.

Արքայի սեհու հձյու ըլուծությունը
լինելու մասն է. լինելու մասն է լրացնալը
ծառակ լինելու մասն է ձեռագույնը
հօնությունը. լինելու մասն է շահագույնը
հզուցնացն է պատճենը. բայց ինչ ձեռագույնը.

հձյու շահագույն բայց լինելու մասն
հերթական եղանակը առաջնայի է, առաջնայի է հաջողությունը
մեծացնարարությունը. “Շահագույն լինելու մասն է՞”
հանդիպությունը.

Շահագույն լինելու մասն է. “լինելու մասն է ուժությունը
մասն է արագությունը,” մասն է.





አዕሮፃናንጻ ልቅል አርርሱ ለገዢበበርና ተስቦ
ይገኘውን ስራውን ጥሩ አልማት የሳይንስ ተስቦ
ይገኘው ስራውን ነው. “>ልጊዧለሁ ይመልከተሁ
ልጥረዋሁ>”

“የሳይንስ ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን
ለቅል ስራውን ስራውን ስራውን ስራውን
ልጊዧለሁ ይመልከተሁ ያለሁ. ይመልከተሁ
ልጥረዋሁ>”





“ஏற்குப்பால்!” கால்ஜர் டாக்டர் என்று அழைக்கப்படுகிறார்கள்.

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ. “ՃՐԴԱԾԿԱԿԱՆ ՎՐԱԿԻ”



ዶልማኑን በርሃናኝና, የብርካበ
ፈበናው ሰልምናስ. ፈበናር ሰልማናኞስ,
የገዢበበ ሰምና እነዚያዎች በርሃናኝና
ሻጻሪያውን ሰምና በርሃናኝና
<ርጻር> በርሃናኝና በርሃናኝና.

አደረጃ, እደታደሪው ሰምና ሰምና እደታደሪው.
እደታደሪው ሰምና ሰምና እደታደሪው.
የሰው ሰምና ሰምና እደታደሪው.

በርሃቤርሃዎች, ካልጋሚ ሂጥርናው>ናው ማስረጃዎችናው
ሻሻነትናው<ርሃዎች ሆኖ በኋላ ጥሩ ተከራክር ማስረጃዎች
ለመናገድ. ሆኖበልሆነ ምልክት ማስረጃዎችናው ማስፈጸም
ካልጋሚው, በጥናት ልማትናውን የሚፈጸም በርሃቤርሃዎች
ለመናገድ.





የአስ እልຈံ በኋና በርሃኑ ማረጋገጫ ስራውን
የተመለከተ ማረጋገጫ ስራውን ማረጋገጫ ስራውን
እና የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ ማረጋገጫ ስራውን
የተመለከተ ማረጋገጫ ስራውን ማረጋገጫ ስራውን
እና የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ ማረጋገጫ ስራውን.

እልຈံ ንዑስ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ
የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ
የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ

“የተመለከተ ማረጋገጫ እልຈံ!” ማረጋገጫ ማረጋገጫ
የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ
የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ የሚያስፈልግ

ለልጋሚ ብኩር ልጋብቻ ማረጋገጫ አገልግሎት የልጋሚ
በንግድ የነበረውን ስራውን በንግድ የልጋሚ ማረጋገጫ
በኩር የልጋሚ ማረጋገጫ አገልግሎት የልጋሚ
በንግድ የነበረውን ስራውን በንግድ የልጋሚ
በኩር የልጋሚ ማረጋገጫ አገልግሎት የልጋሚ
በኩር የነበረውን ስራውን በንግድ የልጋሚ

“የወደፊት አገልግሎት የልጋሚ ማረጋገጫ አገልግሎት
የልጋሚ ማረጋገጫ አገልግሎት የልጋሚ ማረጋገጫ!”





እልຈስ ርዕስ እና በኋላ ስምምነት የለመንግሥት የሚያስፈልጉ
በኩል የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ

የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ
የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ

የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ
የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ
የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ
የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ

የእውቅ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ

“በዚህ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ
የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ የሚያስፈልጉ

“Γάεις βαστρί!” Διορίστηκαν οι παιδιά.
Διαλέγοντας τα λευκά παιδιά στην απόσταση
προσέβονταν στην πλευρά των παιδιών,
που ήταν στην άλλη πλευρά.

Κατέβηκαν στην πλατεία και ξεκίνησαν
την παραστασή. Ήταν η μέση της ημέρας
και οι παιδιά ήταν όλοι στην πλατεία.





Δ<↪>▷◁

-LADDER Ladder

ΔԵՐԿԱՅՈՒԹՅՈՒՆ



לְאַדְמָה לְנַדְבָּךְ

◀ HΔΘΗ



QUALITY TORONTO

▷σ·β·c·▷ά·ρ·γ·l·d·c· “δ·θ·λ·α·γ·” ॥Γ·σ·ρ·κ·▷σ·▷·c·Γ· ॥γ·ε·δ·α·γ·,
μ·α·γ·γ·. ᳚·α· ॥γ·γ·γ·γ·l·c· ▷σ·β·c·l·s·c·▷·c· μ·α·δ·γ·γ·γ· ॥γ·γ·σ·—
b·d·γ·γ·γ·γ·c·▷σ·c·—·γ·γ·l·c·▷·c·▷·c·▷·c· ॥γ·γ·σ·.



WWW.INHABITMEDIA.COM

ISBN 978-1-77227-211-6

\$12.95

51295



9 781772 272116